

第五十六届常会

全体委员会

第五次会议记录

2012年9月19日（星期三）上午10时20分在维也纳奥地利中心举行

主席：舒克里先生（沙特阿拉伯）

目 录

议程项目 ¹	段 次
13 加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施（复会）	1—13
14 核安保	14—114

出席本届常会的各代表团名单载于 GC(56)/INF/9 号文件。

¹ GC(56)/19 号文件。

13. 加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施（复会）

（GC(56)/COM.5/L.1/Rev.1 号文件）

1. 澳大利亚代表在介绍 GC(56)/COM.5/L.1/Rev.1 号文件所载经修订的决议草案时说，其起草以磋商为基础，考虑了委员会第一次会议发表的意见以及提出的修订。
2. 阿根廷代表感谢澳大利亚代表团考虑阿根廷代表团的提议，即将第 32 段的“坚固性”改为“安全”，并建议将第 33 段的“坚固性”改为“恢复能力”。
3. 阿根廷历来都是加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施有关决议草案的提案国之一，但它不在目前提交委员会的决议草案的提案国之列，因为该文本过分强调核安全，对辐射防护不利。核安全对阿根廷等有核电计划的国家至关重要，但大多数成员国并没有核电计划，主要关注的是辐射防护。
4. 决议草案提到患者辐射防护，但对于职业性辐射防护，仅在第 42 段中就其他组织的活动提及，而完全不管《规约》第三条 A 款第 6 项授权原子能机构制定或采取“旨在保护健康[……]（包括劳动条件的标准），[……]并使此项标准适用于……”的事实。
5. 放射性废物安全是许多国家的一个主要关注点，这里却只是简单地谈到而已。至于治理，虽然是日本在福岛第一核电站事故后主要关注的问题，这里也只提到铀矿开采场址的治理。
6. 他的代表团欢迎秘书处起草福岛第一核电站事故综合报告的打算，认为该报告的主要重点应放在辐射防护上。住在福岛县及其附近的人几乎不关心受损泵等其他技术问题；他们关心的是环境污染以及随之而来的健康影响。
7. 他希望，秘书处 2013 年将更加侧重辐射防护，在“加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施”议程项目下提交大会的决议草案将反映更加侧重的情况。
8. 伊朗伊斯兰共和国代表赞扬了决议草案起草者的努力，提议在第 42(iv)分段中“更多地参加”前插入“成员国”。
9. 美利坚合众国、法国、芬兰和加拿大代表对在第 42(iv)分段中加入“成员国”的提议表示支持。
10. 中国代表在对决议草案表示支持的同时说，为清楚起见，第 22 段可能需要进行一些编辑。

11. 加拿大代表在日本和澳大利亚代表支持下建议，在第 22 段英文“lessons learned”和 identified”之间插入一个逗号。
12. 主席认为，委员会希望建议大会通过 GC(56)/COM.5/L.1/Rev.1 号文件所载经口头修订的决议草案。
13. 会议同意如上。

14. 核安保

(GC(56)/15 号和 Corr.1 号文件； GC(56)/COM.5/L.4 号文件)

14. 法国代表在介绍 GC(56)/COM.5/L.4 号文件所载决议草案时说，该决议草案的起草考虑了广泛的磋商，它在很大程度上基于 2011 年通过的 GC(55)/RES/10 号决议，但提到了最近的进展，如原子能机构将于 2013 年主办会议的决定，会议题为“核安保：加强全球努力国际会议”，还有核安保导则委员会的设立，以及理事会对“核安保基本法则”文件“国家核安保制度的目标和基本要素”的核可。
15. 伊朗伊斯兰共和国代表提议，在第(i)段后插入一个段落：“强调核安全和核安保的重要性，并注意到需要防止核设施内的任何工业破坏行为，”。
16. 该提案并非出于政治动机；相反，它的提出基于伊朗专家在核设施调试方面的经验。
17. 对于第(i)段，他的代表团对增加涉及华盛顿哥伦比亚特区和首尔举行的“核安全峰会”的内容持保留意见，因为并非所有原子能机构成员国都受邀参加这些会议。
18. 他的代表团 2011 年并未阻挡就 GC(55)/RES/10 号决议第(i)段达成一致，希望 2012 年首尔举行的核安全峰会将对所有成员国开放。不幸的是，希望落空了。
19. 他的代表团对于第(i)段提及题为“核安保：加强全球努力国际会议”的那次会议没有意见，因为那次会议对所有国家都开放了。
20. 关于第 14 段，伊朗伊斯兰共和国代表团希望删除“和提供”。
21. 法国代表针对第(i)段说，提案国在起草时以 2011 年达成的妥协为指导：强调需要让所有成员国都参加核安保相关活动和倡议，因而提到核安全峰会。
22. 如果其他提案国同意，法国代表团将删除第 14 段中的“和提供”，这样，这一段将与 GC(55)/RES/10 号决议第 13 段相同。
23. 伊朗伊斯兰共和国代表说，正如华盛顿哥伦比亚特区和首尔举行的核安全峰会一

样，2010年举行的德黑兰裁军和防扩散国际会议值得在第(i)段中一提。2011年，为了促进达成共识，他的代表团未要求在GC(55)/RES/10号决议的第(i)段增加提及那次会议的内容。

24. 古巴代表说，古巴代表团认为第(i)段的措辞并不平衡，希望删除该段的最后一部分，这样，该段在“并向所有国家开放”处结束。

25. 它还希望在第(i)段后插入下面这段话：“注意到有关国际进程和倡议可以在促进核安保领域协同作用和合作方面发挥的作用，”。

26. 俄罗斯联邦代表说，核安保基本上是一个技术问题，但遗憾的是，一些国家正将其主要作为政治问题来对待。有核电计划或考虑启动核电计划的所有国家都需要解决核安保问题，不论它们是否被邀请参加各种国际进程和倡议，而原子能机构则应当在这方面为这些国家提供援助。

27. 然而，一些成员国已经开始争论，认为核安保领域的进展有赖于核裁军领域的进展，例如，在决议草案第(d)和(j)段提到联合国大会第65/62号决议。他的代表团对在原子能机构内将核安保和核裁军联系起来的企图表示关切。

28. 他提议修订第(q)段，改为“认识到国际原子能机构在通过有关非法贩卖……的防止非法贩卖数据库汇编和共享信息方面所起的核心作用，”

29. 他提议在第3段“呼吁所有国家”后插入“适当”。

30. 他注意到第8段已加了方括号，说理事会已核可了该段中提到的文件“核安保基本法则”，应删除方括号。

31. 他提议将第9段中的“秘书处与成员国合作”换成“原子能机构”，并删除第11段中的“及核安保文化”。

32. 他不知道为什么第10段将“全球伙伴关系”当作核安保相关倡议，因为它迄今为止未从事过核安保领域的任何重要工作。

33. 捷克共和国和瑞典代表说，他们赞成将第(i)段保持原样，因为核安全峰会确实非常重要。

34. 俄罗斯联邦代表指出，第18段鼓励成员国建立“国家核法证学资料库”，而GC(55)/RES/10号决议第18段则鼓励它们建立“国家核材料学数据库”。核法证学资料库要比核材料学数据库复杂得多。

35. 大韩民国代表在促请将第(i)段保持原样时说，核安全峰会有助于促进原子能机构在核安保领域发挥作用。

36. 罗马尼亚和波兰代表说，第(i)段很平衡，应维持不变。

37. 南非代表表示支持按俄罗斯联邦代表的提议，将第 9 段中的“秘书处与成员国合作”换成“原子能机构”。
38. 以前有关核安保的各项决议都提到了裁军，这为核安保领域的工作提供了重要背景。
39. 埃及代表说，她认为委员会决议草案提到联合国大会第 65/62 号决议并未在核安保和核裁军之间形成强制性联系。
40. 她请俄罗斯联邦代表解释为何提议在第 3 段中插入“适当”。
41. 巴西代表说，核裁军是核安保的一个方面，因此提及联合国大会第 65/62 号决议的内容应予以保留。
42. 他表示支持修订第 9 段的提议。
43. 巴西代表团对在第 3 段中插入“适当”的提议存有疑虑。
44. 对于第(o)段，巴西政府高度重视正为建立核安保支助中心协作网络所做出的努力，有意在巴西建立这样一个中心。
45. 俄罗斯联邦代表在解释其在第 3 段中插入“适当”的提议时说，和平核活动领域的国际合作无论如何都不应影响核安保 — 或核安全。这类合作中的风险很难预测，但如果发现了无法接受的风险，某些国际合作项目将不得不终止。
46. 印度代表说原子能机构内的核安保是一个技术问题，关切的是核材料和核设施的实物保护，而不是核裁军。他要求秘书处向委员会通报原子能机构在核安保领域的授权范围。
47. 核安保办公室主任说，核安保咨询组 2003 年将核安保定义为“防止和侦查以及应对涉及核材料、其他放射性物质或相关设施的盗窃、蓄意破坏、擅自获取、非法转移或其他恶意行为”。这个定义构成了核安保办公室活动的基础，包括《核安保丛书》出版物的编写。
48. 加拿大代表针对俄罗斯联邦代表对第 10 段中提到“全球伙伴关系”的意见说，2010 年的《八国集团马斯科卡宣言》为重申国际承诺强调了四个优先领域，其中之一就是核安保和放射性安保，八国集团成员正在“全球伙伴关系”框架内开展核安保和放射性安保有关的活动。因此，第 10 段提到“全球伙伴关系”是具有相关性的。
49. 伊朗伊斯兰共和国代表提议增加一个有关工业破坏的序言段，但原子能机构在防止工业破坏行为方面的作用却不清楚。伊朗伊斯兰共和国代表提出该提案时说并非出于政治动机，但其代表团正是如此看待该提案的。他的代表团认为，提议段落与正在审议的决议草案完全格格不入。

50. 阿根廷代表说，阿根廷代表团同意巴西代表团的意见，提及联合国大会第 65/62 号决议的内容应予以保留。核裁军显然是核安保的一个重要方面；如果世界上没有核武器，核安保问题就远没那么严重。

51. 印度代表肯定地指出，核安保在原子能机构是一个技术问题，但印度的立场与巴西和阿根廷的立场并不抵触。

52. 他的代表团同意俄罗斯联邦代表团的意见，应将第 9 段中的“秘书处与成员国合作”换成“原子能机构”，还同意应删除第 11 段中的“核安保文化”；“核安保文化”的概念尚未明确定义，在这方面尚无具有法律约束力的义务。这同样适用于“核安全文化”的概念；在关于《核安全公约》的讨论中，不可能就核安全文化方面具有法律约束力的义务达成一致。

53. 关于第 18 段，他的代表团与俄罗斯联邦代表团一样对“国家核法证学资料库”的措辞存有疑虑。

54. 第(k)段载有“重申安保活动和安全活动之间协调的重要性”的措辞。他的代表团更倾向于“重申安保活动和安全活动整合的重要性”的措辞。

55. 澳大利亚代表提及第 11 段时说，“核安保文化”和“核安全文化”的概念确实难以界定，但 GC(56)/COM.5/L.1/Rev.1 号文件（题为“加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施”）所载决议草案(b)段提到了“核安全文化”。他的代表团认为，如果目前正在审议的决议草案不提到“核安保文化”，而只在序言中提及，将令人遗憾。

56. 对于伊朗伊斯兰共和国代表团要求的第 14 段“和提供”的删除，GC(55)/RES/10 号决议相应段落即第 13 段中并无此措辞。这就是要求删除的原因吗？

57. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表提到第(i)段时说，他的代表团欢迎原子能机构所有成员国参加的所有核安保相关倡议。然而，该段最后一部分提到的“国际进程和倡议”，却并非所有原子能机构成员国都参加了或将参加的。在此种进程和倡议的框架内，决议虽然已获得通过，他的国家并没参加，因此不能核可。

58. 美利坚合众国代表称赞提案国准备了非常平衡的决议草案文本后说，第(i)段的文字是过去一直很有效的妥协结果。

59. 她的代表团可以接受俄罗斯联邦代表团提出的对第 9 段的修改，会认真考虑有关第 14 段及其他段落的提案。

60. 她的代表团同意加拿大代表关于工业破坏和“全球伙伴关系”的意见。

61. 她的代表团理解俄罗斯联邦代表对在原子能机构内将核安保和核裁军联系起来的企图的关切。然而，但它可以同意在第(d)和(j)段中提及联合国大会第 65/62 号决议，虽然它并不完全满意。

62. 在讨论期间引起考虑启动核电计划的国家强烈共鸣、关于核安保教育和培训的一个概念就是“核安保文化”。虽然那一概念尚未明确界定，但科技界认为核安保文化值得培育。因此，她的代表团认为第 11 段中“及核安保文化”的措辞应予以保留。

63. 至于俄罗斯联邦和阿根廷代表关于第 18 段提及国家核法证学资料库的意见，此种资料库已经建立，并且，如《2012 年核安保报告》第 40 段所述，原子能机构发起了一个关于“确定高置信度核法证学特征以促进国家核法证学资料库发展”的协调研究项目。

64. 黎巴嫩代表说，黎巴嫩代表团坚决赞成第(j)段，提及“裁军和防扩散领域”的内容保持不变。

65. 针对加拿大代表就其增加关于工业破坏的序言段的提案提出的意见，伊朗伊斯兰共和国代表说，这项提案绝对不是出于政治目的，而且原子能机构毫无疑问可以指导防止核设施内的工业破坏行为。

66. 新西兰代表说，她的代表团欢迎第(i)段提到核安全峰会、第 18 段提到“全球伙伴关系”、第 11 段提到“核安保文化”以及第 18 段提及国家核法证学资料库。

67. 法国代表说，决议草案的提案国不反对将第 9 段中的“秘书处与成员国合作”换成“原子能机构”。

68. 他确认，第 8 段不再需要方括号。

69. 提案国可以接受在第(q)段中插入“通过防止非法贩卖数据库”的措辞。

70. 对于第 18 段，尽管“核法证学资料库”已被相关领域专家广泛使用，提案国可以同意将“国家核法证学资料库”替换为“国家核材料学数据库”。

71. 如果就第 9、8、(q)和 18 段达成一致，剩下供委员会审议的有第 3、10、11 和 14 段，审议要考虑对它们提出的意见。

72. 西班牙代表说，西班牙代表团认为第(i)段很平衡，希望将其原样保留。

73. 虽然伊朗伊斯兰共和国代表提议插入一个有关工业破坏的段落，但他的代表团认为，这种插入并不恰当，因为防止核设施内工业破坏行为的问题并不属于原子能机构的授权任务。防止这种行为属于国家责任。

74. 澳大利亚代表说，对于在第(q)段中插入有关防止非法贩卖数据库的内容的提议，他的代表团认为，该数据库的名称最近已经改变或将要改变。他要求秘书处予以澄清。

75. 核安保办公室主任说今年 7 月曾召开过一次会议，有来自 90 多个国家和地区的专家出席，除其他事项外，会议讨论了防止非法贩卖数据库的名称和范围。内部尚未解决此问题。一旦得到解决，秘书处将通知各成员国。

76. 关于“核法证学资料库”和“核材料学数据库”的问题，专家们倾向于前者的表述。2011年出版的《核安保丛书》第15号第7.16段为：“国家应考虑为其核材料和其他放射性物质库存建立核法证学资料库。这种资料库应包括国家生产、使用和贮存的所有物质的数据……”。因此，资料库是数据库的集合。
77. 有关核法证学资料库指南的工作正在进行，指南草案将于12月交核安保导则委员会审议，如获通过，将提交给成员国征求意见。
78. 关于“核安保文化”的概念，在一周前已提交理事会的GOV/2012/39号文件（“核安保基本法则草案：国家核安保制度的目标和基本要素”）中，其定义为“作为支持、加强和持久保持核安保手段的个人、组织和机构特征、态度和行为的集合。”
79. 意大利代表说，第11段中应该提到“核安保文化”。
80. 阿根廷代表说，如果第11段最后一部分的原意是“通过核安保教育和培训促进核安保文化”，那么就应该使用那种措辞。
81. 对于第18段，尽管核安保办公室主任曾就“资料库”和“数据库”发表过意见，但他的代表团希望用“数据库”一词——而不是“资料库”。
82. 芬兰代表说，芬兰代表团希望第(i)段保持不变。
83. 对于第11段，他的代表团希望该段提到“核安保文化”，或者“良好的核安保文化”。
84. 瑞典代表说，他同意芬兰代表刚刚就第11段所作的发言。
85. 至于第14段，他的代表团希望保留“和提供”。
86. 俄罗斯联邦代表提到第11段时说，“核安保文化”的概念如此重要，值得有自己单独的一段。
87. 至于第18段，他的代表团认为，应使用“材料学数据库”，而不是“法证学资料库”。
88. 菲律宾代表提到第(i)段时提议，以“并注意到”开头的一款应构成一个单独的段落。
89. 关于在第3段中插入“适当”一词的提议，她不清楚由谁确定“适当性”。
90. 法国代表针对阿根廷代表刚才对第11段发表的意见说，决议草案提案国可以接受“通过核安保教育和培训促进核安保文化”的措辞。
91. 巴基斯坦代表提议将第9段中的“核心”换成“牵头”，使其与GC(55)/RES/10号决议的相应段落即第16段一致。

92. 关于第 18 段，他倾向于用“核材料学数据库”，而不是“核法证学资料库”。
93. 阿根廷代表说，虽然专家可能理解第 18 段中所使用的“资料库”，但并非其他任何人都理解。
94. 法国代表提议，如果秘书处和有关成员国将在未来一年内努力找到商定的措辞，那么在大会下届会议就没必要进行这样冗长的讨论，因此应将第 18 段中“核法证学资料库”替换为“核材料学数据库”。
95. 主席认为，委员会同意第 11 段最后部分改为：“通过核安保教育和培训促进核安保文化”。
96. 会议同意如上。
97. 波兰代表提到第 10 段时说，作为波兰驻“全球伙伴关系”代表，他可以证实，秘书处在其防止非法贩卖核材料方面发挥了非常具有建设性的作用。因此，他认为该段有关“全球伙伴关系”的内容应予以保留。
98. 主席认为，委员会同意将第 10 段原样保留。
99. 会议同意如上。
100. 法国代表要求俄罗斯联邦代表再次解释关于在第 3 段中插入“适当”一词的提议。
101. 俄罗斯联邦代表说，和平核活动领域的国际合作无论如何都不应影响核安保或核安全。
102. 美利坚合众国和法国代表说，他们不反对在第 3 段中插入“适当”一词。
103. 菲律宾代表在巴西、秘鲁、埃及、阿根廷、南非、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、印度尼西亚和黎巴嫩代表支持下说，菲律宾代表团坚决反对在第 3 段中插入“适当”一词。
104. 原子能机构技术合作项目提案已经过了严格筛选，以确保其符合核安保准则。“适当”一词则暗示了将就“适当性”进行进一步筛选，这是一个非常主观的概念。
105. 法国和中国代表呼吁俄罗斯联邦代表团灵活一点。
106. 俄罗斯联邦代表说，反对在第 3 段中插入“适当”一词的一些代表团，在第(j)段涉及联合国大会第 65/62 号决议的问题上却并不灵活。
107. 法国代表提议，暂时在第 3 段中插入“适当”一词，加上方括号。
108. 他要求伊朗伊斯兰共和国代表解释为什么其代表团希望删除第 14 段中的“和提供”。

109. 伊朗伊斯兰共和国代表说，再经考虑，其代表团可以同意第 14 段保持原样。

110. 法国代表说，第(i)及(j)反映了 2011 年深入讨论的结果，其代表团认为，应保持原样不变。

111. 古巴代表在委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表支持下说，目前正在审议的决议草案第(i)段并未体现 GC(55)/RES/10 号决议第(i)段的平衡，原因就是提到了原子能机构 2013 年 7 月将主办的“核安保：加强全球努力国际会议”。

112. 他的代表团强烈反对一个段落同一层次讨论两个完全不同的进程。

113. 法国代表提议，第(i)段从“注意到……”开始的一部分应作为一个单独的段落，紧接着第(i)段。

114. 古巴代表提议，应将第(i)段中间部分 — 从“欢迎将由原子能机构于 2013 年 7 月主办……”到“向所有国家开放”作为一个单独的段落，放在第(i)段之前。

会议于下午 1 时 5 分结束。